

С.А. Степанов

«ЖАЛОБА ВЛЮБЛЕННОЙ» – ШИФР К ПОРЯДКУ ШЕКСПИРОВЫХ СОНЕТОВ

Как известно, в Первом Кварто Шекспировых Сонетов (1609) за текстом собственно сонетов идет длинное стихотворение, почти поэма. Оно называется «Жалоба влюбленной» (Lover's Complaint). В данной статье показано, что в этом стихотворении заключен шифр к порядку сонетов. Рассмотрим, как он устроен.

Итак, «Жалоба» содержит 329 строк – 47 строк по 7 строк каждая. Рифмовка по схеме *ababbcc*, что, впрочем, не имеет значения. По сути дела, «Жалобу» можно рассматривать как шифровальный акростих.

Из первых букв каждой из строк можно составить буквенную матрицу форматом 7x47 – матрицу М (7x47). Таким образом, первый столбец матрицы М содержит первые буквы строк первой строфы, второй столбец – первые буквы строк второй строфы и т. д.

Разобьем матрицу М на три матрицы меньшего размера, а именно:

- матрица А (7x22) – столбцы 1 : 22;
- матрица В (7x20) – столбцы 23 : 42;
- матрица С (7x5) – столбцы 43 : 47.

Матрица А выглядит так:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1	F	U	O	S	H	A	O	T	A	S	F	B	H	S	H	W	B	S	T	M	S	Y
2	A	W	W	A	R	O	W	A	S	A	T	A	A	H	F	T	H	A	O	T	S	D
3	M	W	L	S	F	W	C	S	O	W	L	O	U	L	Y	P	T	A	T	L	M	P
4	A	T	T	T	H	U	B	W	T	H	N	T	W	W	A	W	A	F	I	T	A	W
5	E	T	A	T	S	L	F	I	T	I	I	L	E	Y	W	A	A	T	C	O	W	E
6	T	N	A	T	A	O	W	T	A	W	F	A	F	A	N	W	C	H	A	A	T	O
7	S	S	I	T	T	W	E	B	I	T	L	S	W	I	D	O	P	C	A	T	R	O

Будем считать, что каждая из клеток (а их 154) соответствует сонету с тем же номером. Клетки нумеруются сверху вниз по столбцам.

Так номер клетки А (i, j) вычисляется по формуле:

$$n(i, j) = i + (i, j) * 7$$

Нетрудно подсчитать, что в матрице А встречается лишь 20 различных латинских букв. Надпишем их сверху (по алфавиту, пропуская те буквы, которые не встречаются в матрице А) над столбцами матрицы В, которая выглядит так: